

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/409 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. március 11.)****a Kínai Népköztársaságból származó kerámialapok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 917/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS**1.1. Hatályos intézkedések**

- (1) 2011. szeptember 15-én a Tanács a 917/2011/EU végrehajtási rendeletben ⁽²⁾ (a továbbiakban: az eredeti rendelet) dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból származó kerámialapok behozatalára.
- (2) Az érintett termék importjára az exportáló gyártók következő csoportja tekintetében egységesen 26,3 %-os vámot vetettek ki:
 - a Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co., Ltd és a Guangdong Jiamei Ceramics Co. Ltd (a továbbiakban együttesen: a Wonderful-csoport), valamint
 - a Qingyuan Gani Ceramics Co. Ltd és a Foshan Gani Ceramics Co. Ltd (a továbbiakban együttesen: a Gani-csoport).
- (3) Ahogyan az eredeti rendelet (96)–(98) preambulumbekzdése megállapítja, az Európai Bizottságot (a továbbiakban: a Bizottság) az ideiglenes megállapítások nyilvánosságra hozatalát követően értesítették arról, hogy a két vállalat közötti kapcsolat megszakadt, következésképpen a Gani-csoportra és a Wonderful-csoportra egyedi vámot kellene alkalmazni. A kérelmet az eljárás azon szakaszában nem lehetett elfogadni, mivel megfelelően meg kellett vizsgálni annak megalapozottságát.

1.2. Részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelem

- (4) A Bizottsághoz 2012. október 2-án részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelem érkezett a Gani-csoport részéről.
- (5) A Gani-csoport azt állította, hogy már nem áll kapcsolatban a másik két társasággal (a Wonderful-csoporttal), mivel 2011 márciusában megszűnt köztük a részvényesi viszony. A Gani-csoport ezért a hatályos intézkedések részleges időközi felülvizsgálata iránti kérelmet nyújtott be, mivel így a hatályos egységes vámtétel már nem volt megfelelő.

1.3. Részleges időközi felülvizsgálat megindítása

- (6) A Bizottság a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapította, hogy az említett felülvizsgálatot meg kell indítani.
- (7) 2014. január 31-én a Bizottság elindította a Kínai Népköztársaságból származó kerámialapok Unióba irányuló behozatalára vonatkozó hatályos intézkedéseknek az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálatát. A Bizottság az eljárás megindításáról értesítést tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽³⁾.
- (8) A felülvizsgálat hatálya a Gani-csoport tulajdonosi szerkezetének vizsgálatára, és amennyiben indokolt – hivatalból – a Gani-csoportot érintő dömpingkülönbözet vizsgálatára korlátozódott.
- (9) A felülvizsgálat hivatalból ugyanezen kérdések vizsgálatára terjedt ki a Wonderful-csoport tekintetében is.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽²⁾ A Tanács 2011. szeptember 12-i 917/2011/EU végrehajtási rendelete a Kínai Népköztársaságból származó kerámialapok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 238., 2011.9.15., 1. o.).

⁽³⁾ HL C 28., 2014.1.31., 11. o.

1.4. A felülvizsgálati időszak

- (10) A dömping vizsgálata a 2013. január 1. és 2013. december 31. közötti időszakra (a továbbiakban: a felülvizsgálati időszak) terjedt ki.

1.5. A vizsgálatban érintett felek

- (11) A Bizottság felkérte a Gani-csoportot és a Wonderful-csoportot, hogy működjenek együtt a vizsgálatban és töltsék ki a Bizottság kérdőívét. Emellett a Bizottság lehetőséget adott a vállalatoknak arra, hogy az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése értelmében piacgazdasági elbánást kérjenek.
- (12) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben a Bizottság ideiglenesen az Amerikai Egyesült Államokat választotta az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja szerinti, piacgazdasággal rendelkező harmadik országnak (a továbbiakban: analóg ország), és felkérte a feleket arra, hogy tegyék meg erre vonatkozóan észrevételeiket.
- (13) Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt a vizsgálat megindításával kapcsolatos észrevételeik megtételére, valamint a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő általi meghallgatás kérelmezésére.

1.6. A kérdőívre adott válaszok és az ellenőrző látogatások

- (14) A Bizottság mindkét csoporttól és két analóg országbeli gyártótól is választ kapott a kérdőívre.
- (15) A Bizottság megvizsgálta és ellenőrizte a felülvizsgálat céljaihoz szükségesnek tartott valamennyi információt. A következő vállalatok telephelyén került sor az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásra:

— az érintett országbeli exportáló gyártók:

- Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co., Ltd,
- Guangdong Jiamei Ceramics Co., Ltd,
- Qingyuan Gani Ceramics Co. Ltd, valamint
- Foshan Gani Ceramics Co. Ltd,

— az analóg országbeli gyártók, amelyek a megtorló intézkedések kockázata miatt bizalmas kezelést kértek.

2. AZ ÉRINTETT TERMÉK

- (16) E felülvizsgálat tárgya az eredeti rendeletben meghatározott termék, vagyis a jelenleg a 6907 10 00, 6907 90 20, 6907 90 80, 6908 10 00, 6908 90 11, 6908 90 20, 6908 90 31, 6908 90 51, 6908 90 91, 6908 90 93 és a 6908 90 99 KN-kódok alá besorolt mázas és mázatlan kerámia út- és padlóburkoló lap, kályha- vagy falburkoló csempe; mázas és mázatlan kerámiamozaik, kockakő és hasonló áru, alátétlen is (a továbbiakban: az érintett termék).

3. DÖMPING

3.1. Piacgazdasági elbánás

- (17) Egyik csoport sem kérelmezett piacgazdasági elbánást az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontja értelmében.

3.2. Analóg ország

- (18) Ahogy fent említettük, a Bizottság a korábbi vizsgálatnak megfelelően az Amerikai Egyesült Államokat javasolta analóg országnak. A Bizottság kapcsolatba lépett vállalatokkal több más lehetséges analóg országban is, de másik vállalatnál nem kapott választ, illetve más vállalat nem működött együtt. Az Amerikai Egyesült Államok kiválasztását ezért megfelelőnek ítélte meg.

3.3. Vizsgálat

- (19) A hatályban lévő intézkedések meghozatalához vezető vizsgálat megállapította, hogy a Gani-csoport és a Wonderful-csoport kapcsolatban állt egymással, mivel a Wonderful-csoport egyik részvényese a Gani-csoport egyik vállalatában a részvények több mint 5 %-át birtokolta. A dömpingkülönbözetest külön számították ki az egyes csoportokra. A kárkülönbözetest a két csoport esetében magasabbak voltak a dömpingkülönbözetenél.

- (20) Annak elkerülése érdekében, hogy a magasabb egyedi dömpingkülönbözettel rendelkező vállalatok kapcsolataik révén exportjukat az alacsonyabb dömpingkülönbözetű vállalatokon keresztül bonyolítsák le, a két csoportra egyetlen, súlyozott átlaggal számított dömpingkülönbözetet határoztak meg és egységes vámtot vetettek ki.
- (21) A Bizottság megvizsgálta, hogy a kapcsolat állítólagos megváltozása az egységes vám indoklásának megszűnését eredményezi-e. Ezt követően a Bizottság megvizsgálta az egyedi dömpingkülönbözetek felülvizsgálatának szükségességét.
- (22) A felülvizsgálat feltárta, hogy a (19) preambulumbekzdésben említett részvényeket eladták a Gani-csoport tulajdonosának, és a Wonderful-csoport már nem rendelkezik részesedéssel a Gani-csoportban. Semmi nem utalt arra, hogy a két csoport között egyéb szerkezeti vagy vállalati kapcsolat lenne. Ennek megfelelően a két csoport között fennálló kapcsolat bejelentett megváltozását elfogadták, és a Gani-csoport, valamint a Wonderful-csoport – a vám meghatározása céljából – már nem minősült egymással kapcsolatban állónak.
- (23) Következésképpen többé nem indokolt egységes vámtétel kivétele. Ehelyett a Gani-csoportra és a Wonderful-csoportra külön egyedi vámtételeket kell megállapítani.
- (24) Ami a hatályban lévő intézkedések meghozatalához vezető vizsgálat során az egyes csoportokra kiszámított egyedi dömpingkülönbözetek felülvizsgálatának szükségességét illeti, a Bizottság értékelte, hogy a két érintett csoport tekintetében a körülmények olyan jelentős változásáról van-e szó, ami indokoltá teszi az említett egyedi dömpingkülönbözetek felülvizsgálatát.
- (25) A hatályban lévő intézkedések meghozatalához vezető vizsgálat a következőket állapította meg:
- (1) a vállalatoknak nem voltak közös termelő létesítményeik;
 - (2) továbbá közös értékesítési vállalataik sem; és
 - (3) nem voltak egymás alvállalkozói.
- (26) A felülvizsgálat megerősítette, hogy ez a helyzet a kapcsolat megváltozása ellenére változatlan maradt.
- (27) E konkrét körülményeket figyelembe véve a Bizottság úgy vélte, hogy a kapcsolat megszűnése a két csoport egyikének működését sem módosította olyan módon, hogy az hatással lenne dömpingkülönbözetiük kiszámítására. Ezért az említett dömpingkülönbözetek új számítások alapján való módosítása az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerint nem indokolt.
- (28) A fentiekre tekintettel indokolt az eredeti vizsgálatban külön-külön kiszámított dömpingkülönbözeteket kivetni egyedi vámként. Az említett dömpingkülönbözet a Gani-csoport esetében 13,9 %, a Wonderful-csoport esetében 32,0 %.
- (29) Ezeket a megállapításokat az érdekelt felek tudomására hozták, és időt kaptak észrevételeik megtételére.
- (30) A Wonderful-csoport egyrészt azt állította, hogy a Kínai Népköztársaságban tett ellenőrző látogatás során tájékoztatta a Bizottságot arról, hogy a Gani-csoport által a felülvizsgálat iránti kérelemben benyújtott egyes bizonyítékok hamisak vagy félrevezetőek voltak. Rámutattak arra, hogy az ilyen típusú helyzetekben a Bizottságnak rendelkezésére áll az alaprendelet 18. cikke. Azt is megkérdőjelezték, hogy az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésének előírásait e tekintetben betartották-e.
- (31) A Bizottság ellenőrzött a vizsgálat során összegyűjtött minden releváns és kellően dokumentált bizonyítékot, amelyek alapján megállapította, hogy a két csoport már nem áll kapcsolatban egymással, továbbá megvizsgálta a két csoport – a kapcsolat megszűnése előtti és utáni – működésére vonatkozó bizonyítékot. Ez a bizonyíték megerősíti, hogy a csoportot visszavonhatatlanul kettéosztották, és ezt a ténytet a Wonderful-csoport sem vitatta.
- (32) Az említett tények alapján a Bizottságnak nincs oka az alaprendelet 18. cikkének alkalmazására. Emellett a tények megerősítik, hogy az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdését betartották.
- (33) Másrészt, a Wonderful-csoport – azzal az indoklással, hogy e vizsgálat során új exportárakat és harmadik országbeli rendes értékeket vizsgáltak – megkérdőjelezte, hogy betartották-e az alaprendelet 9. cikkének (4) bekezdésében levő előírást, amely szerint a dömpingellenes vám összege nem haladhatja meg a megállapított dömpingkülönbözetet.
- (34) Ahogy a (24)–(27) preambulumbekzdés megállapítja, a vizsgálat feltárta, hogy a kapcsolat megszűnésének eredményeként a két csoport egyikének sem változott meg a működése. Ahogy az eljárás megindításáról szóló értesítés is meghatározza, ebben az esetben nem volt szükség új dömpingkülönbözetek megállapítására. Az alaprendelet 9. cikkének (4) bekezdését betartották, mivel az eredeti vizsgálatban megállapítottaknak megfelelően a dömpingellenes vám összege nem haladja meg a dömpingkülönbözetet. Ezt a következtetést nem módosítja az a tény, hogy a vizsgálat során új exportárakat és analóg országbeli rendes értékeket állapítottak meg.

- (35) A Wonderful-csoport végül arra hivatkozott, hogy veszélyes precedenst teremtene, ha egyedi különbségeket állapítanának meg olyan vállalatok esetében, amelyek korábban kapcsolatban voltak, de a kapcsolat megszűnt, és lehetővé tenné, hogy egy vállalatcsoport manipulálja a kereskedelemvédelmi intézkedéseket.
- (36) A Bizottság nem értett egyet ezzel a felvetéssel. Minden felülvizsgálatot a vizsgálat által megállapított indokok, és nem spekuláció alapján hajtanak végre, és amennyiben a vállalatok nem állnak kapcsolatban egymással, jogosultak arra, hogy rájuk saját egyedi vámot állapítsanak meg az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésének megfelelően.
- (37) Az ágazat uniós szövetsége, a Cerame-Unie (CET) azzal érvelt, hogy a részvényesi kapcsolat megszűnése nem jelenti azt, hogy kizárható az intézkedéseknek a legalacsonyabb vámmal rendelkező csoporton keresztül történő kijátszása. Ennek szemléltetésére a CET megjegyezte, hogy a két csoport szétválásának időzítése egybeesett az eredeti üggyhöz kapcsolódó ideiglenes intézkedések meghozatalával és a két csoport között az eredeti ügy megindítását megelőzően nem merült fel a szétválás kérdése. Az eredeti vizsgálat időpontjában a csoportok kapcsolatban álltak, erre alapozva a CET azt állította, hogy a Gani-csoportnak és a Wonderful-csoportnak hozzáférése volt egymás adataihoz.
- (38) Mindazonáltal a CET nem nyújtott be bizonyítékot ezeknek a feltételezéseknek az alátámasztására. Emellett a Bizottság most már köteles a két csoport mindegyikére egyedi vámot kivetni, miután megállapításra került, hogy már nem állnak kapcsolatban egymással. A Bizottság nem tekinthet két jogilag különálló vállalatcsoportot egységes vámtétel kivetése céljából egymással kapcsolatban állónak pusztán annak lehetősége alapján, hogy a két csoport esetleg együttműködik.
- (39) A CET azzal érvelt, hogy ha a két csoport üzleti tevékenysége a vizsgálat szerint változatlan maradt, akkor a két csoport esetében az intézkedések kijátszásának veszélye is változatlanul fennáll.
- (40) A Bizottság elutasította ezt az érvet. A két csoportot az eredeti vizsgálat során csak a tulajdonosi kapcsolat okán kezelték egyként, és ez a kapcsolat megszűnt.
- (41) A CET megjegyezte továbbá, hogy a két vállalat termelő létesítményei egymáshoz viszonylag közel helyezkednek el, ami az intézkedések fizikai kijátszását meglehetősen egyszerűvé tenné.
- (42) A Bizottság ezt az érvet is elutasította. Nincs jogalap arra, hogy egymással kapcsolatban nem álló vállalatokra ugyanazt a vámot vessék ki csak arra a tényre alapozva, hogy a vállalatok viszonylag közel helyezkednek el egymáshoz és ezért az intézkedések kijátszása egyszerűbb. A Kínai Népköztársaságban gyakori az, hogy egy meghatározott termék több gyártója egy városban vagy területen helyezkedik el.
- (43) A fentiek ismeretében a nyilvánosságra hozatalt követően kapott észrevételek nem módosították a (28) preambulumbekezdésben ismertetett következtetést. Következésképpen az eredeti vizsgálatban külön-külön kiszámított dömpingkülönbségeket kell kivetni egyedi vámként. Az említett dömpingkülönbség a Gani-csoport esetében 13,9 %, a Wonderful-csoport esetében 32,0 %.
- (44) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdése értelmében létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 917/2011/EU végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében található táblázat a következőképpen módosul:

— az alábbi sort törölni kell a táblázatból:

Vállalat	Vám	TARIC-kiegészítő kód
„Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co., Ltd; Guangdong Jiamei Ceramics Co., Ltd; Qingyuan Gani Ceramics Co. Ltd; Foshan Gani Ceramics Co. Ltd	26,3 %	B011”

— a következő sorokat pedig be kell illeszteni a táblázatba:

Vállalat	Vám	TARIC-kiegészítő kód
„Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co., Ltd; Guangdong Jiamei Ceramics Co., Ltd	32,0 %	B938
Qingyuan Gani Ceramics Co. Ltd; Foshan Gani Ceramics Co. Ltd	13,9 %	B939”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. március 11-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER
